In future printings of *Prima Latina*, we will be making a few minor adjustments in order to improve the program. For those using older and newer printings, please note the following:

**Lesson 8**

- **Vocabulary:** The given definition of *fortuna* (*fortune*) is correct. Elsewhere in the book, however, *luck* was occasionally used instead. While *luck* is not wrong, we have changed all occurrences of *luck* to *fortune* to be consistent with the definition in Lesson 8 and the definition in *Latina Christiana*.

- **Derivatives (New Section):** A "Derivatives" section, with meanings for all the English derivatives of the new vocabulary words, has been added. Note that *navy* should not have been given as a derivative of *nauta* and has been removed.

**Lesson 11**

- **Vocabulary:** We have changed the translation of *Marcus* to *Mark* here and throughout the book. This will more clearly distinguish between the Latin and English names.

- **Derivatives:** Added a new derivative (*Spaniard*) with the definition, "a person of Spain"; removed "a person of Spain" from the definition of *Hispanic*.

**Lesson 16**

- **Lesson - Constellations:** We have rewritten the description of the constellation Virgo: "The Romans saw her as Demeter, the goddess of the harvest."

**General Changes to Lessons on Constellations (16 & 17)**

- Technically, *Capricorn* (Lesson 16) and *Scorpio* (Lesson 17) are signs of the zodiac. The names of the respective constellations are *Capricornus* and *Scorpius*. We have changed the vocabulary words to the latter throughout the book, and have added footnotes in Lessons 16 and 17 explaining the distinction.

**Pater Noster**

- We have decided to make the English translation slightly more formal. Therefore, we have changed the first several lines as follows (changes in bold):

  > Our Father, who art in Heaven,
  > hallowed be Thy name.
  > Thy kingdom come.
  > Thy will be done,
  > on earth as it is in Heaven.

  This change affects Lessons 16-20 and Review Lessons 4 & 5.

**Vocabulary Appendices**

- In addition to the above vocabulary changes, *geminus* was changed to *gemini*, and its English translation *twin* to *twins*, to match Lesson 18. The former were not wrong. Rather, *gemini* is plural while *geminus* is singular.